

**Faculty of Humanities and Social Sciences**  
**Osijek, L. Jägera 9**

Pre-registration: Tue 17.30-19.00

26 Apr 2017				
	Registration 8.15-9.30			
9.00	Opening ceremony (room no 60)			
9.30-10.20	Plenary talk 1 (room no 60) Raymond W. GIBBS, JR. <b>Metaphor wars: Conceptual metaphor in human life</b> chair: A. Athanasiadou			
10.20-10.40	Coffee break			
	Room no 53 chair: C. Broccias	Room no 54 chair: D. Strack	Room no 31 chair: M. Dynel	Room no 32 chair: S. Kleinke
10.40-11.05	David ALCARAZ CARRION & Javier VALENZUELA: Temporal co-speech gestures: A comparison between spatial and non-spatial temporal expressions	Gareth CARROL & Jeannette LITTLEMORE: Of false friends and familiar foes: Comparing intuitions of native and non-native speakers for the semantic properties of figurative	Kiki TSAPAKIDOU: Emotive talk: when 'feeling' becomes 'emotion'	Iwona GÓRALCZYK & Joanna PASZENDA: #Misiewiczze.pl: Proper nouns in Polish current political discourse
11.10-11.35	Jodi L. SANDFORD: Taste and Vision: a corpus analysis of English adjective-noun constructions	Jelena PARIZOSKA & Ivana FILIPOVIĆ PETROVIĆ: Force-dynamic schemas and lexico-syntactic variability of idioms in Croatian	María Sandra PEÑA CERVEL: Resultative constructions and speakers' emotional reactions: a case study	Kader BAŞ: The role of metaphor in Turkish politics: PATH and BUILDING metaphors
11.40-12.05	Monica MOSCA: Wine labels and advertising. Integrating linguistic and visual metaphors	Melike BAŞ: Idiomatic and figurative uses of the head words <i>baş</i> and <i>kafa</i> in Turkish	Paraskevi PAVLOPOULOU: The conceptualization and expression of the emotions of 'jealousy' and 'envy' in Greek	Sanja BERBEROVIĆ & Nihada DELIBEGOVIĆ DŽANIĆ: Draining the swamp: Creative figurative language in political discourse
12.10-12.35	Bodo WINTER: Synesthetic metaphors are neither synesthetic nor metaphorical	Ruth KEßLER, Andrea WEBER & Claudia FRIEDRICH: ERP evidence for holistic processing of idioms in children	Bendikt PERAK: Metonymy as a profiling function of mereological relations: Describing the Emotion processes in the ontological model of lexical concepts and constructions	Kristina GUDLIN: Repetition as a category of meaning in political discourse
12.40-13.05	Ivana JOZIĆ & Ivana ŠARIĆ ŠOKČEVIĆ: Figurative language of gestures in everyday communication	Jasmina JELČIĆ: <i>Up the creek with a paddle</i> : Conceptual metaphors as a tool for teaching culture-specific vocabulary	Mohsen BAKHTIAR: Emotion concepts in context: Figurative conceptualizations of <i>hayâ</i> 'shame/modesty' in Persian	Barbara KRUŽIĆ: In search of identity – linguistic landscape in Osijek communities
13.05-15.00	Lunch break			

15.00-15.50	<p style="text-align: center;">Plenary talk 2 (room no 60) Marija OMAZIĆ <b>Figurative language transfer in simultaneous interpreting</b> chair: Francisco José Ruiz de Mendoza</p>			
	Room no 53 chair: J. Sandford	Room no 54 chair: T. Popescu	Room no 31 chair: B. Perak	Room no 32 chair: G. Milić
15.55-16.20	Ilhana ŠKRGIĆ: Figurative representation of death in the Italian comic book <i>Dylan Dog</i>	Irina ZKOVA: On conceptual foundations of phraseological creativity: the case-study of Russian and English phraseological units	Katrina BRANNON: Causality and emotion in Keats	Nadežda SILAŠKI & Tatjana ĐUROVIĆ: The SCHOOL metaphor scenario in Serbian EU accession discourse
16.25-16.50	Janja ČULIG: The understanding of light through conceptual metaphors in religious paintings of the 17th century	Zvonimir NOVOSELEC: Cultural models and motivation of idioms with the component HEART in Swedish	Maria THEODOROPOULOU & Kiki TSAPAKIDOU: Orientational metaphors of emotion and feeling in Greek: The interweaving of the analogical and the cultural	Suneeta MISHRA: Cloud and river as lovers – the role of grammatical gender in Hindi songs
16.55-17.20	Ana OSTROŠKI ANIĆ & Sanja Kiš ŽUVELA: The embodied and the cultural in the conceptualization of pitch space in Croatian	Ivana ČIZMAR: The hardest language in the world	Goran SCHMIDT: Metaphor translation in dubbed cartoons: A case study of <i>Monsters University</i> and its German and Croatian dubbed versions	Višnja ČIČIN-ŠAIN & Mateusz-Milan STANOJEVIĆ: Affect-induced entextualization: Metaphorical games in online communities
17.20-17.40	Coffee break (room no 56)			
	Room no 53 chair: J. Parizoska	Room no 54 chair: A. Peti-Stantić	Room no 31 chair: H. Colston	
17.40-18.05	Inesa ŠEŠKAUSKIENĖ: Metaphorical and metonymical motivation of some prefixed verbs in Lithuanian	Martha LAMPROPOULOU: Blends in Serbian folktales	Paula PÉREZ-SOBRINO & Jeannette LITTLEMORE: Figurative language in global market: a cross-cultural study of metaphor and metonymy in advertisements	
18.10-18.35	Erzsébet TÓTH-CZIFRA: Where do word-formation metonymies come from? A corpus and cognitive linguistic analysis of the Hungarian deverbal suffix -Ó	Natalia KISLYTSINA: Connotative word meaning as the result of metaphorical reconsideration	Alisa GLASER-ATIC: Conceptual metaphor and metonymy in advertising: A cognitive analysis of advertisements in British women's magazines	
18.40-19.05	Maria NORDRUM: The role of metaphor in Russian prefix variation: A case study	Beatriz Quirino ARRUDA: The seduction of the image: an attractive way of constructing texts	Nina JULICH: Degrees of figurativity: Metaphorical and fictive motion in musical discourse	
19.10-20.00	<p style="text-align: center;">Plenary talk 3 (room no 60) Charles FORCEVILLE <b>Literal and metaphoric/metonymic FORCE schemas in animation films</b> chair: Raymond W. Gibbs, Jr.</p>			
20.30-21.30	Reception - Hotel <i>Osijek</i> , Šamačka 4			

27 Apr 2017

Plenary talk 4 (room no 60)

Klaus-Uwe PANTHER & Linda L. THORNBURG

**Illocutionary verbs in Caused-Motion Constructions: Entailed vs. metonymically induced 'motion' interpretations**

chair: Charles Forceville

	Room no 53 chair: G. Carrol	Room no 54 chair: A. Baicchi	Room no 31 chair: N. Silaški	Room no 32 chair: A. Ostroški Anić
9.00-9.50	Plenary talk 4 (room no 60) Klaus-Uwe PANTHER & Linda L. THORNBURG <b>Illocutionary verbs in Caused-Motion Constructions: Entailed vs. metonymically induced 'motion' interpretations</b> chair: Charles Forceville			
9.55-10.20	Bogusław BIERWIACZONEK: On syntaphor – a case of non-metaphoric semantic extension	Frank POLZENHAGEN: Reconsidering metaphor-based accounts of auxiliation: The lexical preface of grammaticalisation processes and their global conceptual context	Teodora POPESCU: Conceptualisation of economy in the British and Romanian business press. A corpus-based approach	Giacomo FERRARI & Liana BOCA: An annotation schema for metaphors
10.25-10.50	Gábor GYÓRI: The effect of figurative thought on basic level categorization	Anita PETI-STANTIĆ: Enriched compositionality in light verb constructions in Croatian	Goran MILIĆ & Dubravka VIDAKOVIĆ ERDELIĆ: Can we profit from a loss and still expect substantial gains? Grammatical metaphors as discourse builders in English and Croatian	Marko OREŠKOVIĆ, Marta BRAJNOVIĆ & Mario ESSERT: A step towards machine recognition of tropes
10.55-11.20	Barbara TARASZKA-DROŹDŹ & Grzegorz DROŹDŹ: What CG has to offer to the study of metaphor and metonymy	Eglė ŽILINSKAITĖ-ŠINKŪNIENĖ: The locative case in Baltic languages: abstract domains	Maria-Crina HERTEG: Work metaphors in English and Romanian. A comparative approach	Sami CHATTI: Metaphorizing deception in political communication
11.20-11.40	Coffee break (room no 56)			
	Room no 53 chair: G. Gyóri	Room no 54 chair: F. Polzenhagen	Room no 31 chair: M. Neagu	
11.40-12.05	Cristiano BROCCIAS: Does metonymy exist? On the essentialist presupposition in metonymy research	Herb COLSTON, Michelle SIMS, Maija PUMPHREY, Nathan VANDERMOLEN-PATER, Elleanor KINNEY, & Xina EVANGELISTA: Embodied simulations and verbal irony	Maria KIOSE: Parametrical interpretation of indirect discourse names	Ágnes KUNA, Éva CSUPOR, Judit PINTÉR, Márta CSABAI, & Zsuzsa KALÓ: Conflict metaphors in health care [PRE-RECORDED VIDEO]
12.10-12.35	Daniel C. STRACK: Moving beyond reference: Converging evidence for metonymic access	Marta DYNEL: On positively evaluative irony (sic)	Ildikó DARÓCZI: Figurative use of proper nouns	
12.40-13.05	Mario BRDAR & Rita BRDAR-SZABÓ: Targetting the metonymic target	Natalia BANASIK: Emerging irony comprehension in Polish-speaking children - does bilingualism make a difference?	Denisa LATIĆ: Investigating culture through language: a corpus-based analysis of Hong Kong English	
13.10-13.35	Judit KUTI: Comparing speaker's and hearer's interpretation of a metaphor – a methodology	Branimir BELAJ & Goran TANACKOVIĆ FALETAR: Figurativeness and humor: what does it really mean to understand irony?	Li ZIXUAN: Something out of nothing: A cognitive study of figurative <i>qi</i> in Mandarin Chinese	

13.35-15.30	Lunch break			
15.30-16.20	Plenary talk 5 (room no 60) Francisco José RUIZ DE MENDOZA IBÁÑEZ <b>Let's figure them in as we figure them out: towards a unified account of figures of thought</b> chair: Kristina Štrkalj Despot			
	Room no 53 chair: S.M. Peña	Room no 54 chair: M.-M. Stanojević	Room no 31 chair: V. Pavičić Takač	
16.25-16.50	Rémi DIGONNET: Euphemism and hyperbole as figurative language in the sensory domain	Efthymia TSAROUCHEA : Conceptual autonomy and dependency on English phrasal verbs	Ali Hussain AL BULUSHI & Renata GELD: Strategic meaning construal in Arabic and Croatian users of English as L2: The case of PV constructions	
16.55-17.20	Ivana MORITZ & Ivana MARINIĆ: Effects of words, thoughts and emotions on hypothetical punishment	Lajos NAGY: STATE lexical concepts and their manifestations in German, English and Hungarian	Grigore-Dan IORDACHESCU & Cristina-Matilda VANOAGA: Metaphorical representations of teachers and the teaching profession	
17.20-17.40	Coffee break (room no 56)			
	Room no 53 chair: D. Vidaković Erdeljić	Room no 54 chair: T. Gradečak-Erdeljić	Room no 31 chair: Irina Zykova	
17.40-18.05	Svitlana MARTINEK: <i>Light</i> and <i>dark</i> or binary opposition as a cognitive mechanism	Giota SYRPA: When big is not big; an Active Zone approach to the one dimensionality of <i>big</i>	Aline Pereira DE SOUZA & Beatriz ARRUDA-DONÁ: Metaphor and metonymy providing text comprehension	
18.10-18.35	Nizama MUHAMEDAGIĆ: Conceptual metaphors of light and darkness in the works of J.R.R. Tolkien	Oksana ORLENKO: Metaphorical transformations of the Ukrainian and Serbian preposition semantics	Abdelhakim BOUBEKRI & Ahmed ECH-CHARFI: Vocabulary knowledge and lexical inferencing	
18.40-19.30	Plenary talk 6 (room no 60) Jeannette LITTLEMORE <b>On the role of embodied cognition in the understanding and use of metonymy</b> chair: Klaus-Uwe Panther			
20.30-22.30	Conference dinner Restaurant <i>Galija</i> , Gornjodranska obala bb			

28 Apr 2017

Plenary talk 7 (room no 60)

Zoltán KÖVECSES

**The relationship between conceptual metaphor and conceptual integration**

chair: Günter Radden

9.00-9.50	<p>Plenary talk 7 (room no 60) Zoltán KÖVECSES <b>The relationship between conceptual metaphor and conceptual integration</b> chair: Günter Radden</p>			
	<p>Room no 53 chair: B. Bierwiazzonek</p>	<p>Room no 54 chair: T. Đurović</p>	<p>Room no 31 chair: R. Geld</p>	
9.55-10.20	<p>Theresa CATALANO &amp; Linda WAUGH: “(Il)legal alien” vs. “cosmopolitan person”: The role of metonymy in media discourse compared to the way migrants talk about themselves</p>	<p>Tanja GRADEČAK-ERDELIJĆ &amp; Mirna VARGA: Pragmatics of metaphor and metonymy in academic writing in English and Croatian</p>	<p>Vanliza CHOW MEI YUNG: Exploring the use of metaphor in oncology and paediatric nursing</p>	
10.25-10.50	<p>Ángela F. BROUWER H.: About emotions and wonder woman</p>	<p>Kexin DU &amp; Yuan GAO: The construction and reconstruction of inter-language: Evidence from Chinese university learners of English through cross-linguistic structural priming</p>	<p>Melinda PAPP &amp; Lívía IVASKÓ : About the role of figurative language use in communicative and therapeutic storytelling</p>	
11.00-11.50	<p>Plenary talk 8 (room no 60) Kristina ŠTRKALJ DESPOT <b>MetaNet.HR: Croatian Metaphor Repository</b> chair: Jeannette Littlemore</p>			
11.50-13.30	<p>Lunch break</p>			
13.30-15.00	<p>Round table (room no 60) Angeliki ATHANASIADOU, Annalisa BAICCHI, &amp; Günter RADDEN <b>Figurative thought and language</b></p>			
15.00-15.15	<p>Young Researchers' Award Ceremony</p>			
15.15-15.30	<p>Closing Ceremony</p>			
16.00-	<p>Excursion and wine tasting Kopački rit Nature Park Restaurant and Wine Cellar <i>Josić</i>, Zmajevac</p>			